

12~17 years old

COVID-19

3rd VACCINE



やさしい日本語

12歳~17歳の新型コロナワクチン(3回目接種)

接種券を送ります

12歳~17歳の新型コロナワクチン(3回目接種)の接種券は、4月25日(月)から順番に送ります。予約ができる病院や、いつ接種券を送るかは、四日市市のホームページを見てください。今(4月25日)は、12歳~17歳の新型コロナワクチン(3回目接種)はファイザーだけです。

※ 変更があるときや、集団接種が決まったら、ホームページにのせます。



Việc phát hành phiếu tiêm vaccin lần ba cho trẻ ở độ tuổi 12-17

ベトナム語

Việc phát hành phiếu tiêm vaccin mũi ba cho trẻ ở độ tuổi từ 12-17 được bắt đầu từ ngày 25 tháng 4. Thông tin về các cơ sở y tế thực hiện việc tiêm chủng hoặc các vấn đề liên quan đến lịch gửi phiếu tiêm hãy xác nhận tại trang chủ của Ủy ban nhân dân thành phố. Cho đến ngày 25 tháng 4, lần tiêm thứ ba ở độ tuổi 12-17 chỉ sử dụng vaccin Pfizer.

※ Nếu có thay đổi về nội dung gì và thông báo về địa điểm tiêm tạo trung chúng tôi sẽ thông báo trên trang Web của UBND thành phố.



Sobre a emissão dos cupões para pessoas de 12 a 17 anos da Vacina de reforço contra o Covid-19 (3ª dose)

ポルトガル語

A partir de segunda-feira 25 de abril, será enviado o cupom da vacina de reforço (3ª dose) contra o COVID-19 para pessoas de 12 a 17 anos. No site da cidade tem informações detalhadas sobre as instituições médicas onde poderá fazer a reserva da vacinação e as datas disponíveis. Na atualidade (25 de abril) a vacina de reforço (3ª dose) usada para as pessoas de 12 a 17 anos é apenas a vacina Pfizer.

※ Mudanças ou sobre a vacinação em massa, será publicada no site assim que for decidida.



नेपाल語

१२ देखि १७ वर्षका लागि कोरोनाभाइरसको बूस्टर डोज (तेस्रो खोप) टिकटको ढुवानी बारे

१२ देखि १७ वर्षका बालबालिकालाई कोरोना भ्याक्सिन बूस्टर डोज (तेस्रो खोप)को सम्बन्धमा अप्रिल २५ (सोमबार) बाट खोपको टिकट पठाउन सुरु गरिदै छ । खोप आरक्षण गर्न सकिने चिकित्सा संस्थाहरु र खोपको ढुवानी बारे बिस्तृत जानकारीको लागि योक्काइचीसीको वेबसाइट हेर्नुहोला । अप्रिल २५ अनुसार, १२ देखि १७ वर्षका लागि कोरोना को बुस्टर डोज (तेस्रो खोप) फाइजर द्वारा निर्मित खोप मात्र हो ।

※ केहि परिवर्तन अथवा सामुहिक टीकाकरणको निर्णय हुने बित्तिकै वेबसाइटमा अपडेट गरिनेछ।



Impormasyon sa pagdating ng bagong bakuna para sa coronavirus (third inoculation) pagbabakuna para sa 12 hanggang 17 taong gulang.

フィリピン語

Abiso para sa Ika 3 bakunang na dagdag para sa 12 hanggang 17 taong gulang. nagsimula nang ipadala ang mga tiket o kupon sa pagbabakuna mula Abril 25 (Lunes). Mangyaring tingnan ang pahina ng Yokkaichi City para sa mga institusyong medikal na maaaring gumawa ng mga pagpapareserba at mga partikular na petsa ng pagbabakuna. Noong 25 ng Abril, Pfizer lamang ang bagong bakuna sa corona (ikatlong inoculation) na ibinibigay para sa 12 hanggang 17 taong gulang.

※ Kung may pagbabago o pagnapagpasyahan ng mass inoculation, ibabahagi namin ito sa aming pahina.



中国語

关于12岁~17岁新冠疫苗第三针接种券发送的通知

适用于12岁~17岁新冠疫苗第三针的接种券，将于4月25日(一)开始发送。可以预约的医疗结构以及具体发送时间，请确认四日市官网。同时，适用于12岁~17岁新冠疫苗第三针的疫苗种类只有辉瑞(Pfizer)疫苗。

※ 如有变更，以及群体接种计划确定之后，会陆续更新到官网上，敬请留意。



Regarding the delivery of 3rd dose of COVID-19 vaccination coupon for children aged between 12 and 17

英語

The COVID-19 booster vaccination (third dose) coupons for children aged between 12 and 17 will be sent out starting April 25 (Monday). Please refer to Yokkaichi City website for information on medical institutions where you can make reservations and for specific delivery schedules.

As of April 25, Pfizer is the only vaccination available for booster vaccine (third dose) for children aged between 12 and 17.

※ If there are any changes or when the details for mass vaccination are decided, it will be notified on the website.



スペイン語

Sobre el envío del cupón de la vacuna de refuerzo contra el COVID-19 (3ª dosis) para jóvenes de 12 a 17 años

A partir del lunes 25 de abril se enviará los cupones de la vacuna de refuerzo contra el COVID-19 (3ª dosis) para jóvenes de 12 a 17 años. Consulte el sitio web de la ciudad para más información detallada sobre las instituciones médicas donde se puede hacer la reservar y las fechas disponibles. A la fecha del 25 de abril, la vacuna de refuerzo (3ª dosis) que se usará para los jóvenes de 12 a 17 años, será la vacuna Pfizer.

※ Cambios o información sobre la vacunación en grupo, será publicada tan pronto como se decida.

よっかいちし 四日市市

しんがたこうなういるすかんせんしょうたいさくしつ 新型コロナウイルス感染症対策室

とあ よっかいちしんがたこうなわくちんこーるせんたー 【お問い合わせ】 四日市新型コロナワクチンコールセンター

☎ 059-327-5990